山

矢

田

博

士

要

た彼らの詩歌観が文壇を支配したためであり、 方針を掲げたのに伴い、『詩経』に由来する四言詩を正統とする保守派文人官僚が台頭し、 び「応詔・応令」「贈答」の分野を中心に復活する。私見によれば、それは、西晋を開いた武帝(司馬炎)が儒教に基づく政治 魏の時代では、 五言詩が流行したのに伴い、四言詩は詩歌創作の主流ではなくなった。しかし、西晋に入ると、四言詩が再 当時の文人たちもまた、その制約のもとで、詩歌の創作にあたり、分野ごとに 「四言=典雅」 「五言=卑俗」といっ

相応しい詩形を選択し、使い分けていたためである。

創作がそれほど徹底されていなかったかの印象を与える。しかし、そのほとんどの詩が恵帝期に入ってからの作なのである。 たものであったことを、創作時期を手がかりに確かめてみたいと思う。 本稿では、 西晋の「贈答詩」については、全体の四十パーセントが依然として五言で作られており、一見したところ、四言での 武帝期においては、 「贈答」の分野においても、「応韶・応令」の分野と同様に、四言での創作がかなり徹底され

キーワード:「贈答詩」「四言詩」「五言詩」「西晋

序

「応韶・応令」 「宴会」

	漢	魏	西
			晋
ĮΣ	0	3	31
Ħ			91
Ħ	0	9	4
B			

るかに見えた四言詩は、 に伴い、 言詩が詩歌創作の主流となったの 魏の時代に文人たちの間で、 そのまま衰退の一途を辿 西晋に入 Ŧi.

ると、一時的に再び息を吹き返し、

る詩形の変遷を作品数によって示 にかけての、 になった。試みに、漢代から西晋 分野において盛んに作られるよう とりわけ「応韶・応令」「贈答」の すと上の表の通りとなる これらの分野におけ

Ŧi.

T

魏 西 漢 晋 74 65 6 10

> 46 22 2

詩

【贈答】

のようになる。 因について考えたことがある。 この現象に対して、 筆者はこれまでに拙論を発表し、 その主な要因を整理すると以下 その要

する伝統的な四言詩を正統とする姿勢を示したこと。 政治方針を掲げ、 西晋を開いた武帝 詩歌の方面においても (司馬炎) が、 儒教の理念に基づく 『詩経』に由来

0

- 推進した、 人官僚の存在が確認されること 武帝の意向を受け、 傅玄・傅咸・摯虞などを中心とする保守派文 四言詩による創作活動を積極的に
- 摯虞の 『文章流別論』 に見える、 [四言=典雅 五言

であり、このような詩歌観が当時の文壇を支配していた。 ||卑俗| といった詩歌観は、 保守派文人官僚の共通認識

と考えられること。

野の詩には四言を、それに対して、 的な要素の強い それに相応しい詩形を使い分けていたと考えられること。 の詩には五言を、といった具合に、詩歌の分野に応じて、 楽府 西晋の文人たちは、そうした認識のもと、 や個人的な心情を詠いこむ 「応詔・応令」 「贈答」 民間歌謡に由来する 詠懐 などといった分 などの分野 社交的で公

詩は、 からの作が圧倒的に多いことに気が付くのである。 詔・応令」「宴会」の詩に比べ、四言による創作がそれほど徹 底されたものではなかったかの印象を受ける。 回ってはいるものの、 上に挙げた表によれば、 五言贈答詩」 の方は、 九割近くが四言で作られている。 魏の時代に比べれば、 の創作時期を調べて見ると、 全体の六割近くを占めるにすぎず、 西晋期の 四言の比率の方が五言を上 「応韶・応令」「宴会」 それに対して、 恵帝期に入っ しかし、 「贈答 0

はり徹底されたものであったことを確かめてみたいと思う。 していえば、 本稿では、 その点を確認することで、 贈答 の分野においても、 西晋初期の武帝期に関 四言による創作がや

西晋 五言贈答詩 詩題 覧

以下の通りとなる まずは、 西晋期における 五言贈答詩 の詩題 一覧を示すと

華書局、 時代区分は、『先秦漢魏晋南北朝詩』(遂欽立輯校、 一九八四)に従い、その「晋詩」巻一から巻八 中

に収められている詩を対象とする。

* こでは「贈答詩」と見なすことにする 詩題が「贈~」「答~」「與~」となっているものをこ 「晋詩」巻一には、嵇喜の「答嵇康詩四首」が収めら

ので、ここでは対象外とした。 れているが、 贈答相手の嵇康は、

陸機

贈馮文羆詩」

魏末に亡くなっている

「五言贈答詩」 詩題一覧

傅玄 「答程曉詩 江偉

「答軍司馬詩

司馬彪 「贈山濤詩」 首

應亨 「贈四王冠詩

王濟

「答何劭詩

傅咸 贈何劭王濟詩」 贈郭泰機詩

郭泰機 「答傅咸詩

何劭 贈張華詩

張華 「答何劭詩三首

夏侯沖「答潘岳詩

曹嘉 贈石崇詩

「答曹嘉詩」 「贈棗腆詩」 「贈歐陽建詩

曹攄 贈石崇詩」 贈石荆州詩

棗腆 贈石季倫詩 贈石崇詩

贈石季倫詩

贈虞顯度詩」 「贈棗子琰詩

潘尼 贈河陽詩」「贈侍御史王元貺詩」「贈長安令劉正伯詩

贈隴西太守張仲治詩」「贈滎陽太守呉子仲詩

答楊士安詩」「贈汲郡太守李茂彦詩」「贈劉佐詩

「贈斥丘令馮文羆詩」「贈從兄車騎詩

贈顧彦先詩」 爲周夫人贈車騎詩」「贈尚書郎顧彦先詩二首」 |爲顧彦先贈婦詩二首] | 答張士然詩

贈紀士詩 「贈顧交趾公眞詩

於承明作與弟士龍詩」「贈弟士龍詩

陸雲 「答兄機詩」 「答張士然詩

爲顧彦先贈婦往返詩四首

西晋 五言贈答詩 の創作時期について

では本節では、 以上に列挙した五言贈答詩の創作時期につい

て確認してみたい

なお、 『先秦漢魏晋南北朝詩』 の時代区分は、 詩人の卒年を

とにする 断されるもの、 作と思われるものも含まれている可能性がある。 基準にしている。 Ī 作時期の判断が困難なもの、 魏末の作と判断されるもの、 [Ⅲ] 西晋・恵帝期の作と判断されるもの、 そのため、 以上に挙げた詩の中には、 の四つに分類して確認するこ II 西晋・武帝期の作と判 そこで以下、 魏末の ΞV

合上、 りに、 にする。 における文学活動とは無関係のものである。よって、 ことから、 地から西晋の都・洛陽に入ったのが太康年間の末とされている また、 陸機・陸雲の贈答詩については、 入洛以前のものが含まれていたとしても、 陸機・陸雲兄弟の贈答詩については、 おおむね恵帝期に作られたものと見なしてよい。 調査対象から省くこと 彼ら二人が呉の それらは西晋 紙幅の都 カコ

た時期は魏の末頃であると思われる。

れには以下のような序文があることから、 江偉にはほかに「答賀蜡詩」という四言の贈答詩がある。 (曹髦) の正元二年 (二五五) の作であることが分かる。 正元二年冬蜡、 家君在陳郡 余別在國舎, 明らかに魏の高貴 不得集會

公

弟廣平作詩以貽余、

余答之日

ても、 当であると思われる。 ら判断して、 なため、 みであり、 作であったと思われる。 方、 西晋・武帝期における四言詩復興の動きが定着する以 創作時期の特定は難しい。ただ、 本詩については、 詩題の軍司馬についても、 魏末の不穏な世相を反映したものと考えるのが穏 かりに晋に入ってからの作であったとし 今に伝わるのがここに挙げた二句 それが誰を指すの 現存の二句の内容か か不 朗

1 魏末の作と判断されるもの

江 偉 答軍司馬詩

羈紮繋世網

進退惟準繩

という官職についていたことが分かる。 しい 江偉集六巻」と著録されていることから、晋の初めに通事郎 江偉は魏末晋初の人。『三国志・魏書』『晋書』 事跡は不明。 「隋書」 巻三十五 「経籍志四」 ただ、主に活躍してい に伝がなく、 に、 一晉通事

傅玄 「答程曉詩」

聖主加元服 洪崖歌山岫 義和運玉衡、 許由嗟水濱 萬國望威神 招搖賦朔旬、 伊 嘉慶形三朝 周敷玄化 並世霑天人、 美徳揚初春、

三国志・魏書 卷十四 程曉伝」に

於是遂罷校事官。曉遷汝南太守 曉、 嘉平 -中爲黄門侍郎。 時校事放横。 年四十餘薨 曉上疏

とあり、

『水経注』

巻三十

|淮水| にも

2

なく四十餘歳で亡くなっていることが分かる。
- 二五四)に黄門侍郎となり、その後、汝南太守に遷り、まもとあることから、程曉は魏の廃帝(曹芳)の嘉平年間(二四九とあることから、程曉は魏の廃帝(曹芳)の嘉平年間(二四九

る。 5 傅玄は西晋・武帝の泰始十年(二七四)に六十二歳で亡くなっ わち二十歳を迎えたのは、 く魏の廃帝 についた黄門侍郎という官職は、 ていることから、 の出入を掌ることを職務とする。 本詩に 両者は年齢的にも近いことになる。 方、程曉は嘉平年間に四十餘歳で亡くなっていることか 「聖主加元服」と詠われている「聖主」とは、 (曹芳) であると思われる。 嘉平三年の時点では三十九歳ということにな 嘉平三年(二五一) 天子の左右に侍り、 また、 魏の廃帝が元服、 のことである。 程曉が嘉平年間 宮中内外 おそら すな

う。少なくとも西晋に入る以前の作であることは確かである。は、魏の廃帝の嘉平三年(二五一)が最も有力であると言えよ以上の点を総合的に判断した場合、この詩の創作年代として

【司馬彪「贈山濤詩」二首]

其

焉得成琴瑟 今者絶世用 處身孤且危 苕苕椅桐樹 何由揚妙曲 倥偬見迫束 於何託余足 寄生於南岳、 上凌青雲霓、 冉冉三光馳 班匠不我顧 昔也植朝陽 下臨千仞谷 逝者一何速 牙曠不我録 傾枝俟鸞鷲

下和潜幽冥、誰能證奇璞、冀願神龍來、揚光以見燭中夜不能寐、撫劍起躑躅、感彼孔聖歎、哀此年命促

其二

翩翩野青雀、受性孤且微、昔生三河側、鼓翼帝王維

上の廃嫡であった。 父・睦の責むるところとなり、そのために跡継ぎとなることが 熙元年(三〇六)に六十余歳で亡くなった(『晋書』巻八十二 に転じた。その後、 泰始年間 (二六五~二七四) できなかった。 にして倦むことがなかったが、好色で行いが軽薄であったため 司馬彪伝」)。 司馬彪、 字は紹統。 司馬懿の弟・敏の養子として出されたが、 官職は、 散騎侍郎を拝し、 高陽王・司馬睦の長子。 初め騎都尉を拝し、 に秘書郎となり、 恵帝の末年、 若い頃より篤学 まもなく秘書永 西晋·武帝 すなわち光 事実

に推挙を求めるために贈ったものであるという。 張銑の注によれば、この詩は、司馬彪が人事の任にあった山濤「贈山濤詩」其一は、『文選』巻二十四にも収められている。

あろう。初山濤爲吏部侍郎、而紹統未仕。故贈以此詩欲濤薦也。おそらく張銑の言う通り、「未だ仕えざる」時期の作と見てよいでらく張銑の言う通り、「未だ仕えざる」時期の作と見てよいであるう。

あるが、西晋・武帝の泰始元年(二六五)にはすでに政治に携司馬彪は騎都尉の官で起家した。その時期については不明で

れば、

以上の記述より、

西晋に入る以前の作ということになる

であろう。

わっていたことが、以下の記述から窺える。

泰始元年冬十二月丙寅、設壇于南郊、……

(『晋書』巻三「武帝紀」)

武帝親祠南郊、彪上疏定議、……

泰始初、

(『晋書』巻八十二「司馬彪伝」)

司馬彪等表六宗之祀、不應特立新禮、……

及晉受命

山濤に贈った詩が司馬彪のまだ仕えていない時期の作だとす(『晋書』巻十九「礼志・上」)

馬炎 彪の場合、 同族で同じ世代に属する司馬攸は、 なっていることから、 司馬彪は西晋・恵帝の光熙元年 まさに官吏の任免・考課など、 に抜擢され、 ことになり、当時の一般的な起家の年齢とも一致する。因みに、 「資治通鑑」巻七十八によれば、 『晋書』巻四十三「山濤伝」によれば、 起家のための官職が司馬彪には用意されていなかったこと 魏・元帝 (後の武帝) もまた二十歳前に起家している。しかし司馬 若い頃の放蕩がたたり、 尚書吏部郎の官職を経験している。 (曹奐) の景元三年(二六二)のこととされる。 景元三年の時点では、 人事を掌る官職である。 山濤が尚書吏部郎になったの (三〇六) に六十余歳で亡く 廃嫡同然となっていた。よっ 十八歳で起家しており、 山濤は魏末に司馬 二十歳前後という 尚書吏部郎は 司 飾

が容易に想像されるであろう。

山濤に詩を贈り推挙を求めるに

0

咸寧年間

(二七五~二七九)の初め頃であったことが分かる。

りがあったものと考えられるのである。至っった背景には、こうした起家の見通しが立たない司馬彪の

力と思われるのである。 如上の点を総合的に判断した場合、司馬彪の「贈山濤詩」の以上の点を総合的に判断した場合、司馬彪の「贈山濤詩」の

(=) 西晋・武帝期の作と判断されるもの

【潘尼「贈河陽詩」

逸驥騰夷路、潛龍躍洪波、弱冠歩鼎鉉、既立宰三河處生化單父、子奇蒞東阿、桐郷建遺烈、武城播絃歌

流聲馥秋蘭

摘藻點春華、

徒美天姿茂

豈謂人爵多

時 東阿」と詠われていることから、「河陽」は呂向のいう通り、 巻二十六、所収)という詩があり、其二に 従父の潘岳のことという。 子賤歌」と詠う。 父。故不言名。」とあり、 河陽」について、 潘岳が河陽の県令に任命されたのは、 本詩は、 河陽の県令であった潘岳を指すと見てよいであろう。 『文選』巻二十四にも収められている。 呂向の注によれば、 方、 潘尼の本詩にも 当時、 潘岳には 河陽の県令であった、 「河陽縣作二首」 「潘岳爲河陽令。 以下の記述から、 「處生化單父、 一位同單父邑、 贈答相手の 潘尼の 是尼從

焦

(才而鬱不得志。 岳才名冠世、 爲衆所疾 時尚書僕射山濤 遂栖遲十年、 領吏部。 出爲河陽 令。

負

(『晋書』 巻五十五 「潘岳伝」

咸 寧初 除尚書僕射 加侍中、 領吏部

『晋書』

の当時 既立宰三河」と詠われていることから、贈答相手の潘岳は、 初め 頃 て、 三十歳前後であったことが分かる (二七五) 潘尼の本詩の創作時期については、 と特定できるであろう。 巻四十三 因みに、 武帝の咸寧年間 「山濤伝」 本詩に 2

傅咸 「贈何劭王濟詩」

違君能無戀 臨川靡芳餌 斯榮非攸庶、 攜手升玉階 吾兄既鳳翔、 日月光太清。 則無 云補 尺素當言歸 繾総情所希 並坐侍丹帷、 王子亦龍飛 列宿曜紫微、 退則恤其私 何爲守空坻 歸身蓬華廬 但 槁葉待風飄 豈不企高蹤 金璫綴惠文、 雙鸞遊蘭渚 赫赫大晉朝 願隆弘美 樂道以忘飢 麟趾邈難追 煌煌發令姿 明明闢皇闡 逝將與君違 度日清夷 一離揚清暉

文が付されている。 本詩は、 朗陵公何敬祖、 『文選 巻二十五にも収められている。 まずはその序文を挙げてみよう。 咸之從内兄。 國子祭酒王武子、 本詩には序 咸從姑

之外孫也。

並以明徳見重於世。

咸親之重之、

情猶同生

無效、 義則師友。 亦慶之。 且有家艱、 何公既登侍中、武子俄而亦作。二賢相得甚 然自恨闇劣。 心存目替。 雖願其繾綣、 賦詩申懷以貽之、 而從之末由。

が あることが、 求められる。 酒王武子、 本詩の創作時期を特定する手がかりは、この序文の 何劭 (字は敬祖) ……何公既登侍中、 この記述から判断できるのである つまり本詩は、国子祭酒であった王濟(字は武子) と同じく、 武子俄而亦作。」という記述に 侍中に任命された時期の作で 「國子祭

といえば、 頃であることが確認できる。 では、 王濟が国子祭酒から侍中に異動となった時期はいつか それは以下の記述から、 武帝の太康六年(二八五

中 主俱入、稽類泣請帝留攸。 齊王攸當之藩、 今出齊王、 時渾爲僕射 以忤旨、 左遷國子祭酒 自是朕家事。 濟既陳請、 帝怒謂侍中王戎曰、 而甄徳、 又累使公主與甄徳妻長廣 常侍如故。 王濟連遣婦來生哭 數年、 兄弟至 入爲侍

『晋書』巻四十二「王濟伝

(太康) 六年、 ……以征南大将軍王渾爲尚書左僕射

"晋書』巻三「武帝紀

中から国子祭酒に左遷された。 陽に留めるように請願したが、 国に赴くように命じた。 太康三年 (二八二)、武帝は斉王 王濟は、 そして数年後、 かえって武帝の怒りを買い、 武帝に対して、 司馬攸に対して自らの藩 再び侍中となっ 斉王・攸を洛

六年(二八五)であることが分かる。紀」の記述によれば、王渾が尚書左僕射に任命されたのは太康たのである。その時、父の王渾は僕射であったという。「武帝

太康六年(二八五)頃と特定してよいであろう。 従って、以上の点から、本詩の創作時期については、武帝の

表解職。」という記述と対応するものと思われる。「傳咸伝」に見える「出爲冀州刺史、繼母杜氏不肯隨咸之官。自因みに、序文に「且有家艱」とあるのは、『晋書』巻四十七

【王濟「答何劭詩」

計終収遐致、發軌將先起

中の職についていた。 あろう。今に伝わるのは、 何劭が王濟に贈ったと思われる詩も、 王濟と何劭とは、 本詩は、 互いに姻戚関係にあり、 詩題から判断して、 傅咸の ここに挙げた二句のみである。 贈何劭王濟詩 王濟が何劭の贈詩に答えた詩で また武帝の太康年間にともに侍 今は伝わらない。 の序 (前出) また によ

以上、両者の関係および李善の説を踏まえるならば、本詩の二十三)。つまり、起家を意味するというのである。「井陵廟作」に見える「發軌喪夷易」という句に注をつけて、の「拜陵廟作」に見える「發軌喪夷易」という句に注をつけて、また、詩中の「發軌」という語について、唐・李善は顔延之

年間

(三八〇~二八九)

の中頃に、

官吏資格を与えることを職

創作時期としては、武帝期説が有力となるであろう。

【傅咸「贈郭泰機詩」/郭泰機「答傅咸

贈郭泰機詩

成

素絲豈不絜、寒女難爲容、貧寒猶手拙、操杼安能工。

答傳咸詩 郭泰機

天寒知運速、況復鴈南飛、衣工乗刀尺、棄我忽若遺皦皦白素絲、織爲寒女衣、寒女雖妙巧、不得秉杼機

人不取諸身、

世事焉所希

況復已朝餐

曷由知我飢

残っており、両者の贈答の経緯についての説明が見られる。傳咸の詩は、ここに挙げた四句のみが伝わる。ただし、序文がこれらの詩は、傅咸と郭泰機との間でやりとりされたもの。

である。 して洛陽にいた時期のことと考えられる。 才能を持ちながらも、 ことに対する憤りを、 傳咸に推挙を求めてきた郭泰機は、 傳咸の詩の序文によれば、 而未如之何。 激切可施用之才、而況沈淪不能自抜於世。余雖心知之 よって両者の間での詩のやりとりは、 此屈非復文辭所了。 詩によって激しく訴えてきたとい 寒門ゆえに落ちぶれて世に抜擢されない 寒門の士の郭泰機が自らが有用な 都・洛陽に近い河南の人 故直戲以答其詩云、 傅咸は、 傅咸が中央官と 武帝の太康

てきたのは、この時期の可能性が高いと判断されよう。ないが、職務の性質上、郭泰機が傅咸に推挙を求めて詩を贈っ務とする司徒左長史に就任している。あくまでも推測の域を出

無能爲益」は、あるいはこの一件と関連があるかもしれない。と対立し、車騎司馬に遷されることになった。序文にいう「余因みに、司徒左長史であった傳咸は、司徒の魏舒という人物

(三) 恵帝期の作と判断されるもの

【應亨「贈四王冠詩」】

人咸飾其容、鲜能離塵垢、雖無兕觥爵、杯醮傳旨酒。濟濟四令弟、妙年踐二九、令月惟吉日、成服加元首、

の作であることが分かる。 ちれたものである。その序文から、恵帝の永平年間(二九一) は、元服を迎えた外弟・王景系の四兄弟を祝うために作

く正月の誤りであろう。 う年号に改められているので、序文に四月とあるのは、おそらただし、永平という年号は、元年(二九一)三月に元康といただし、永平年四月、外弟王景系兄弟四人並冠。貽四王子曰、

う。同じく元服を詠った傅玄の「答程曉詩」に「嘉慶形三朝」の習慣として、元服の祝いもまた正月元旦に行われたのであろ当時は数え年によって年齢が加算されていた。おそらく当時

てよいであろう。とあり、「三朝」とは、正月元旦を指すことからも、そ

【潘尼「贈汲郡太守李茂彦詩」】

離索何惆悵、後會未可希、河朔貴相忘、歧路安足悲

する以下の記述が見られる。ただし、詩は載せていない。二五九「職官部五七・太守」には、潘尼「贈二李郎詩序」と題答」では、「贈汲郡太守李茂彦」に作る。一方、『太平御覧』巻本詩の詩題について、『芸文類聚』巻三十一「人部十五・贈

以俟遠致。離別之際、各斐然賦詩。 江夏李茂曾遷平陽太守。此二子皆弱冠知名、歷職顯要。 江夏李茂曾遷平陽太守。此二子皆弱冠知名、歷職顯要。

表のう。 「本代学」と「本代学」と「本代学」とを混同したのでない。また、『芸文類聚』では、贈答相手が「本茂彦」となっているが、おそらく「李光彦」と「本代学」となっており、『芸文類聚』とは異なるあろう。

れることになる。

以上、『太平御覧』に見える序文が本詩のものと見てよいと以上、『太平御覧』に見える序文が本詩のものと見てよいと

贈長安令劉正伯詩」 一贈滎陽太守呉子仲詩

答楊士安詩」「贈隴西太守張仲治詩」」

贈長安令劉正伯詩

疲憊充時乏、 萬尋由積簣 侯撫西都 纖憑太虚、 贈滎陽太守呉子仲詩 騰鱗託浮霄、 千里一歩超 邁績參豹喬 及余再同僚、 過蒙嘉時會、 徳厚化必深 並跡侍儲宮 爾其騁逸軌 假翼陵扶揺 政明姦自消 攜手登皇朝 遠塗固可要

大晉盛得人、 儲宮畜髦士、 廻光臨桑梓、

老氏喻小鱗 垂覆豈他郷 曹參寄獄市 無謂敝邑陋 寮類感歧路 覆簣由茲起 黎庶思知恥

具侯降高質、

剖符授千里

答楊士安詩

躊躇顧城闕 逝將辭儲宮、 栖遲集南畿、 怨戀慕端園 俊徳胎妙詩 不悞百里賤 敷藻發清徽 徒惜年志衰

姚彼褒崇過, 感此歧路悲

贈隴西太守張仲治詩

張生抜幽華 一八由唐顯 蘋繁登二宮、 周以多士隆、 未幾振朱錦 羣靈感韶運 剖符撫西戎 理 841 應翔風

及子仍同僚 贈言貽爾躬 威刑有時用 唯徳可令終

の意。 以上の四詩の創作時期を特定する手がかりは、 |二宮| は天子と皇太子を指していう。 もしくは 三宮 という語である。 「儲宮」とは皇太子 詩中に見える

> いる。 潘尼は、 『晋書』巻五十五「潘尼伝」に以下のようにいう。 恵帝の元康元年 (二九一) に太子舎人の職につ

とが確認できよう。 られたもので、新しい職場へ遷る同僚に贈られたものであるこ ち恵帝の元康元年(二九一)から宛令となるまでの数年間に作 よって以上の四詩は、 冬十二月、 元康初、 上以皇太子富於春秋、…」…出爲宛令。 拜太子舎人、 潘尼が太子舎人であった時期、 上釋奠頌。 其解曰、 一元康! すなわ 元年

潘尼 「贈侍御史王元貺詩」

崑山積瓊玉、 膏蘭孰爲消、 廣厦構衆材、 濟治由賢能 王侯厭崇禮 游鱗萃靈沼 迴迹清憲臺 撫翼希天階

屈固小往、 龍翔迺大來、 協心毗聖世 畢力讚康哉

侯厭崇禮、 本詩は、 迴迹清憲臺」の二句に注して、 「文選」 巻二十四にも収められている。 以下のようにいう。 張銑は Ŧ

王侯謂貺也。 崇禮門名。 王前爲尚書郎。 朝奏皆在此

に贈ったものであるという。 つまり本詩は、 百今厭之廻迹、 尚書郎から侍御史に遷ることになった王元貺 清粛憲臺。 憲臺即御史署

たん宛県の令として地方に出たが、 を拝命する 恵帝の元康元年(二九一)に太子舎人を拝命した潘尼は、 再び中央にもどされ尚書郎

元康初、拜太子舎人、……出爲宛令、 ····· 大 郎

俄轉著作郎。 ·聞齊王冏起義、 乃赴許昌。

(『晋書』巻五十五 「潘尼伝」)

るであろう。 郎であった時期、 もしかりに、 張銑の注が正しいとすれば、 すなわち恵帝の元康年間の作ということにな 本詩は潘尼が尚書

が見られ、 なお、 尚書郎から侍御史に遷る同時期の例として、 人爲尚書郎 張銑説の有力な傍証となるであろう。 侍御史、 太子中舎人、中書侍郎 陸雲の例

(『晋書』巻五十四「陸雲伝」)

何劭 「贈張華詩」 一張華 答何劭詩三首」

贈張華詩

既貴不忘儉 俯臨清泉涌、 [時更代謝、 仰觀嘉木敷 懸象迭卷舒、 處有能存無 鎮俗在簡約 周旋我陋圃 暮春忽復來 樹塞焉足摹 西瞻廣武盧 和風與節俱 何劭

在昔同班司 今者並園墟 私願偕黄髮 逍遥綜琴書

舉爵茂陰下、 答何劭詩 攜手共躊躇 三首・其一 奚用遺形骸 忘筌在得魚 張華

穆如灑清風 恬曠苦不足 吏道何其迫 煩促每有餘 窘然坐自拘、 煥若春華敷 自昔同寮宋 良朋胎新詩 纓緌爲徽纆 文憲焉可踰 於今比園廬 示我以游娯

衰疾近辱殆

庶幾並懸輿

散髮重陰下、

抱杖臨清渠

屬耳聽鷹鳴、 流目翫儵魚、 從容養餘日 取樂於桑榆

なく、 りは、 九〇 愍懐太子(司馬遹)の東宮に仕えることになった永熙元年 劭と張華とは以前に職場の同僚であったことが分かる。 とは明らかである。 が昔(「在昔」「自昔」)のこととして詠われている 詩に答えた詩である。 に見える「自昔同寮寀」という句である。これらの句から、 従って、これらの詩が恵帝即位以降に作られたものであるこ 彼ら二人が同じ職場に配属されたのは、 前者は何劭が張華に贈った詩であり、 をおいて、ほかには認められない。そして詩には 何劭が太子太師として、 何劭の詩に見える「在昔同班司」という句と、 おそらく元康年間(二九一~二九九) これらの詩の創作時期を特定する手が 張華が太子少傅として、 後者は張華が何劭の贈 恵帝が即位してまも 張華の ともに それ 何 詩

張華 「贈擊仲治詩」 られたものであろう。

君子有逸志、 棲遲於一丘、 仰蔭高林茂、 俯臨綠水流

恬淡養玄虚、 沈精研聖猷

される。 るように 本詩は、 張華が摯虞に贈った詩。 退 の願望を詠う。 よって、 冒頭に 張華の晩年の作と推測 一君子有逸志

論新禮訖、

以元康元年上之。

に、以下の記述が見られる。 張華と摯虞との接点については、『晋書』巻三十六「張華伝

嘗徙居、載書三十乘。秘書監摯虞撰定官書、皆資華之本雅愛書籍、身死之日、家無餘財。惟有文史、溢于机篋。

、取正焉。

ものと思われる。 もある、官書を選定するにあたっては、張華の蔵書に依拠した もまた、官書を選定するにあたっては、張華の蔵書に依拠した ものと思われる。

太康初、尚書僕射朱整奏付尚書郎摯虞討論之。……虞元康年間(二九一~二九九)の末頃のことと判断される。 撃虞が秘書監に配属された時期は、以下の記述から、恵帝の

(『晋書』巻十九「礼・上」)

元康中、遷呉王友。……後歷秘書監、衞尉卿。

けて、尚書郎であった摯虞は、元康年間の中頃に呉王友に遷り、武帝の太康年間の初め頃から、恵帝の元康年間の初め頃にか(『晋書』巻五十一「摯虞伝」)

さらにその後、

秘書監に配属されたのである。

しそれが諸王の反発を招き、いわゆる八王の乱へと発展する。起こし、賈皇后の一党を殺害し、自らが輔政の任につく。しかが殺害される。それに対抗して、趙王・司馬倫がクーデターを元康九年(二九九)、賈皇后の一党により愍懐太子(司馬遹)

華もまた、結局はその巻き添えにあい、永康元年(三〇〇)に元康年間に侍中・中書監・司空を歴任し、輔政の任を努めた張

命を落とすことになる。

本詩はおそらく、元康年間の末にこのような政情不安に遭遇本詩はおそらく、元康年間の末にこのような政情不安に遭遇

【曹嘉「贈石崇詩」/石崇「答曹嘉詩」

贈石崇詩

曹嘉

文武應時用、兼才在明哲、嗟嗟我石生、爲國之俊傑

疇昔謬同位、情至過魯衞、分離踰十載、思遠心增結入侍於皇闥、出則登九列、威檢肅青徐、風發宣呉裔

願子鑒斯誠、寒暑不踰契。

答曹嘉詩

石崇

同聲無異響、故使恩愛隆、豈惟敦初好、欵分在令終昔常接羽儀、倶遊青雲中、敦道訓胄子、儒化渙以融

世事非所務、周公不足夢、玄寂蛎神王、是以守至沖孔不陋九夷、老氏適西戎、逍遥滄海隅、可以保王躬

二十「曹彪伝」所引の裴松之の注に以下のようにいう。の詩。これらの詩が作られた経緯について、『三国志・魏書』巻前者は、曹嘉が石崇に贈った詩。後者は、それに答えた石崇

嘉入晉

封高邑公。

元康中與石崇俱爲國子博士。

嘉後

れば、 新語』

爲東莞太守、 以詩遺崇日 崇爲征虜將軍、 「文武……」。 崇答曰、 監青徐軍事、 「昔常……」。 屯於下邳。 嘉

軍・監青徐軍事に転属になるにあたり、 石崇が征虜将軍・ であるという。曹嘉の詩にも 子博士であった曹嘉と石崇とが、 記述によれば、 監青徐軍事に配属された時のものであること これらの詩は、 「威檢肅青徐」とあることから、 それぞれ東莞太守と征虜将 恵帝の元康年間にともに 互いに贈り合ったもの

は確かであろう。 では、 石崇が征虜将軍などに配属されたのはいつか。 世説

品藻第九の劉孝標の注に引く、

石崇の「金谷詩敍

によ

それは元康六年 余以元康六年、 (二九六) 從太僕卿、出爲使持節 のことであるという。 監青徐諸軍事

虜將軍。 有別廬在河南縣界金谷澗

だとすれば、 (二九六) と特定されることになるであろう。 これらの詩の創作時期としては、 恵帝の元康六

年

石崇 贈歐陽建

文藻譬春華 談話如芳蘭

石崇が甥の歐陽建に贈った詩。 但し、 今に伝わるのは、 ULU

と同時期のものと思われる。 に挙げた二句のみである 歐陽建にも石崇に贈った四言の贈答詩があり、 そしてそこは、 「於鱳我舅 おそらく本詩

徳

塞違、 作と特定できる。 六年頃が最も有力であると思わ 軍事に配属されていた時期、 俾扞東蕃、 よって、 在徐之方」 本詩の創作時期もまた、 と詠われており、 すなわち元康六年 石崇が監青徐諸 (二九六) 恵帝の元康

「曹攄 「贈石荆州詩

轗軻石行難、 窈窕山道

げた二句のみである。 れたのは、 州刺史であった時期のものと分かる。 康年間の初めから中頃にかけてのことであることが分かる。 本詩は、 元康初、 曹攄が石崇に贈った詩。 『晋書』巻三十三「石崇伝」の以下の記述から、 楊駿輔政、 本詩の創作時期は、 ……出南中 今に伝わるのは、 石崇が荆州刺史に配属さ 丁郎將、 詩題から、 荆州刺史、 石崇が荆 ここに挙 元

蠻校尉、 加鷹揚將軍。 鎭下邳。 ……頃之、 拜太僕、 出征虜將軍

特定されるであろう。 よって、 本詩の創作時期もまた、 恵帝 の元康年間 の前半

期

假節、

監徐州諸軍事

曹攄 一贈石崇詩

野次何索寞、 涓涓谷中泉、 臨肴忘肉味、 薄暮愁人心 鬱鬱巖下林 對酒不能斟 三軍望衡蓋 泄泄羣翟飛、 人言重別離 斯情效於今。 歎息有餘音 咬咬春鳥吟

さらに、

のは、 ようにいう。 たものであろう。 軍事であった時期に、 本詩は、 一金谷詩敍 おそらく金谷の別荘の風景を詠ったものであろう。 曹攄が石崇に贈った詩。 ()世説新語 冒頭に、 河陽の金谷にある石崇の別荘にて作られ 「涓涓谷中泉、 品藻第九 おそらく石崇が監青徐州諸 劉孝標注) 鬱鬱巖下林 K 以下の とある 石崇

征虜將軍。 余以元康六年、 有別廬在河南縣界金谷澗中、 從太僕卿出爲使持節 或高或下、 監青徐諸軍 有清 事

泉茂林、

監青徐諸軍事の官職と大いに関連が認められよう。 ま た、 詩の中に見える 「野次」 「三軍」という語は、 石崇の

あったことが、以下の記述から確認できる。

曹攄は元康年間の中頃から末頃にかけて、

洛陽令で

及齊王冏輔政 入爲尚書郎 攄與左思俱爲記室督。 轉洛陽令、 ……以病去官。 復爲洛陽令。

「晋書」 巻九十 曲 [施伝]

30

及太子廢 質 **謐語洛陽令曹**攄

『晋書』巻五十六

「江統伝」)

的 とすれば、 に近い。 その勤務地は石崇の別荘のある金谷澗からも、 距離

やはり H よっ てと判断されるのである 恵帝の元康年間 て、 以上の点を総合すれば、 三九 ~二九九) 本詩 の創作時期としては、 の中頃から末頃にか

石崇 「贈棗腆詩」 棗 腆 贈石季倫詩」

贈棗腆詩

石崇

文藻譬春華 久官無成績 恂恂二三賢 身遠屈龍光、 棲遲於徐方、 談話猶蘭芳 攜手沂泗間 寂寂守空城 消憂以 修體 娯耳以名娼 遂登舞雩堂 悠悠思故郷

博弈逞妙思、 弓矢威邊疆

贈石季倫詩

凡我二三子、 深蒙君子眷、 雅顧 執手攜玉腕 出羣俗、 受寶取諸懷 嘉言從所好 所贈非 企予結雲漢 腆 珠玉

望風整輕關 因虚舉雙翰 朝遊清渠側 日夕登高館

た詩である。 前者は、 石崇が棗腆に 贈っ た詩。 後者は 棗腆が石崇に贈

崇の詩は、 石崇の詩に、 彼が監青徐諸軍事であった頃の作であることが分か 「久官無成績、 棲遲於徐方」とあることから、 石

3. と詠 の詩 いて対応関係が認められる。 という四言の贈答詩がある。 このように、 及び石崇の詩と同時期に作られた石崇への返答詩がほかに われており、 0 方、 「恂恂二三賢、 棗腆の詩に 石崇の詩と内容面での対応関係が見られるこ こちらは明らかに石崇 「凡我二三子、 : また、 攜手沂泗間、 そこには 棗腆にはほかに 執手攜 「我舅敷命、 の詩 ……」と内容面にお 玉腕 と同時期の作であ とあり、 于彼徐方

「贈石季倫詩」とは同時期の作と見てよいであろう。もあることなどから判断して、石崇の「贈棗腆詩」と棗腆

されるのである。 されるのである。 は上、これら二つの詩は、いずれも石崇が監青徐諸軍事で

【棗腆「贈石崇詩」

翕如翔雲會、忽若驚風散、分給懷離析、對樂增累歎

在から、 腆詩」、 ち恵帝の元康六年(二九六)頃の作と見てよいであろう。 することは困難である。 本詩 た四句のみであるため、 は 事腆の「贈石季倫詩」「答石崇詩」などといった詩の存 本詩についても、 棗腆が石崇に贈った詩。 しかし、 以上の三詩と同時期のもの、 本詩それ自体から、 前に取り上げた石崇の 今に伝わるの 創作時期を特定 は、 ここに挙 すなわ 「贈棗

(≥)創作時期の判断が困難なもの

【嵇紹「贈石季倫」

仁者安其身、 陽堅敗楚軍 内以損性命 人生禀五常、 中和爲至徳 長夜傾宗國 煩辭傷軌則 不爲外物惑 嗜欲雖不同、 詩書著明戒 屢飲致疲怠 事故誠多端 清和白否塞 未若酒之賊 伐生所不識 量 體節飲食

遠希彭聃壽、虚心處沖默、茹芝味醴泉、何爲昏酒

0

拜徐州刺史。時石崇爲都督、性雖驕暴而紹將之以道ては、『晋書』巻八十九「嵇紹伝」に以下のようにいう。本詩は、嵇紹が石崇に贈った詩。嵇紹と石崇との接点につい

崇甚親敬之。……元康元年、爲給事黄門侍郎。 拜徐州刺史。時石崇爲都督、性雖驕暴而紹將之以

るが、 とかを特定するに当たっては、 この時期の作だと仮定したとしても、それがいったいい 刺史で、 もまた嵇紹に対しては親敬の情を抱き、 驕暴」な性質にもかかわらず、 本詩の創作時期については、 時 それを裏付ける証拠がほかに見られない。 石崇が徐州都督であった時期の可能性が高いと思われ 徐州刺史であった嵇紹が、 以下のような問題が生じる。 この時期、 道をもって仕えたため、 都督の石崇に対して、 すなわち嵇紹が徐州 目を置いたという。 また、 かりに つの その

史 紹伝 こととなる。 のことということになる。 に給事黄門侍郎と為る」以前のこと、 まずは、 「太康中、 が の記述に素直に従えば、 「徐州刺史」のことであるとすれば、 嵇紹が徐州刺史であった時期について。『晋書』 刺史嵇紹舉譚秀才」とあり、 また、 それは嵇紹が 『晋書』巻五十二 すなわち武帝の太康年間 ここに見える やはり太康年間 一元康年間の初 華譚 伝

という官職について、『晋書』巻二十四「職官志」に以下のよ一方、石崇が徐州都督であった時期はいつか。まず「都督」

うにいう。

持節爲上、持節次之、假節爲下。 及晉受禪、都督諸軍爲上、監諸軍次之、督諸軍爲下。使魏文帝黄初三年、始置都督諸州軍事、或領刺史。……

康六年 崇伝 崇が徐州諸軍事であったことについて、「嵇紹伝」の記述と「石 なっている。 の徐州刺史は 帝の元康年間、 諸軍事となった事実は、 都督諸軍 の記述とが同一 (三九六) Ł さらに石崇の「金谷詩敍」(前出)によれば、元 「石崇伝」 頃のことということになる。 監諸軍 の事実を指しているとすれば、 の記述では、 この時期以外には確認できない。 の違いがあるものの、 「高誕」という人物と ただし、この時 石崇が それは恵 徐州 石

『晋書』には記載されていないが、石崇が太康年間にも徐州の諸軍事になっていたと考えるか、あるいは逆に、嵇紹が元康の諸軍事になっていたと考えるか、あるいは逆に、嵇紹が元康の法したとしても、それが武帝期の作か恵帝期の作かを判断することは、現時点では難しいといえよう。

夏侯沖「答潘岳詩」

相思限清防、企佇誰與言

本詩は、詩題から判断して、夏侯沖が潘岳の贈詩に答えた詩を活話が彼に贈ったと思われる贈詩も伝わらない。よって、創た潘岳が彼に贈ったと思われる贈詩も伝わらない。よって、創た潘岳が彼に贈ったと思われる贈詩も伝わらない。よって、創た潘岳が彼に贈ったと思われる贈詩も伝わらない。よって、創た潘岳が彼に贈ったと思われる贈詩は答えた詩を書き、

【潘尼「贈劉佐詩」】

要言將誰苦、聊以貽友生、念我二三賢、規我無隠情

詩を量産している。 帝の元康元年 に伝がなく、 る可能性が高いと思われるが、 本詩の創作時期についても、 潘尼が劉佐という人物に贈った詩。 事跡は不詳。 三九二 よって、本詩についても元康年間の作であ に太子舎人となって以降、 あるいは職場の同僚であろうか。 詳しいことは不明。 確証はない。 劉佐については、 五言の贈答 潘尼は、 惠

【張載「贈棗子琰詩」】

帕車運在輪、飛骨須六翮

張載が棗子琰という人物に贈った詩。今に伝わるのは、ここ

手がかりがなく、分からない。なく、詳しい事跡は不明。本詩の創作時期もまた、これ以上のなく、詳しい事跡は不明。本詩の創作時期もまた、これ以上のに挙げた二句のみである。棗子琰については、『晋書』に伝が

【張載「贈虞顯度詩」

俾我失良朋、誰與吐話言、一日爲三秋、歲況乃三年、謂得終遐日、綢繆永周旋、吾子遭不造、遘閔丁憂艱、疇昔協蘭芳、繾綣在年華、嘉好結平素、分著寮友前、

一何闊

結思如廻川

の通りである。
「晋書」巻五十五「張載伝」の記述をもとに確認すると、以下とあることから、おそらく職場の同僚であろう。張載の職歴を、とあることから、おそらく職場の同僚であろう。張載の職歴を、とあることから、おそらく職場の同僚である。虞顯度について、張載が虞顯度という人物に贈った詩である。虞顯度について

侍郎、復領著作。 人。遷樂安相、弘農太守。長沙王乂請爲記室督。拜中書人。遷樂安相、弘農太守。長沙王乂請爲記室督。拜中書起家佐著作郎、出補肥郷令。復爲著作郎、轉太子中舎

れるが、確たる証拠はない。

いは張載が太子中舎人であった時期の作である可能性が考えら贈った五言の贈答詩がある。潘尼や陸機の例から、本詩もある

によって示すと以下の通りとなる。に四つに分類して確かめてみた。その結果を時期ごとに作品数以上、西晋の「五言贈答詩」の創作時期について、時期ごと

- (1) 魏末の作と判断されるもの
- [Ⅱ] 西晋・武帝期の作と判断されるもの

5 3 例

- 〔□〕西晋・恵帝期の作と判断されるもの 18 (30) 例
- N) 創作時期の判断が困難であるもの 5例
- ※()内の数字は、陸機・陸運の「五言贈答詩」の中

で入洛以後の作と判断される詩を含めたもの

のものではなく、大勢には影響がないものと思われる。しれない。しかしそれは、本稿における仮説の妨げとなるほどもちろんここに挙げた数字には、多少の誤差が見られるかも

四、結語

みたところ、恵帝期に入ってからの作が圧倒的に多いことが確以上、西晋期の「五言贈答詩」について、創作時期を調べて

たことが確認できるであろう。 なものの中にも、 五パーセントを占めるのである。 三例とを除いた、 作と判断される三例と、 贈答詩 認できるのである。 の分野においても、 るであろう。とすれば、その比率はさらに高まることになろう。 上の結果から、 詩題一覧』として列挙した四十六例の中から、 計四十例のうちの実に三十 おそらく恵帝期のものが幾つかは含まれてい 逆に西晋初期の武帝期においては、 具体的には、 四言による創作活動が徹底して行われてい 陸機・陸雲の入洛以前の作と思われ また、 第 節にお 創作時期の判断 例、 いて すなわち七十 西晋 が困 魏 贈答 Ŧi. 末の 難 3

掲げたのに伴い、 のだと考えられるのである。 の文人たちは、 武帝期においては、 壇を支配することになった。 て ものとし、それを尊重する保守派文人が台頭した。それによっ までの筆者の仮説を有力に裏付けるものと言えよう。 西晋に入り、 詩歌の分野に応じて、 彼らの詩歌観 文壇を支配していた保守派文人の詩歌観に従 武帝 『詩経』に由来する伝統的な四言詩を正統な (四言=典雅) 極めて強いものであったと思われる。 (司馬炎) それに相応しい詩形を選択していた その支配力・影響力は、 本稿で得られた以上の結果 が儒教理念に基づく政治方針 |五言=卑俗]) が当時の文 とりわけ は 当時

摘して、本稿の結びとしたい

- 退 点が考えられること。 保守派文人の影響力が徐々に低下し、 あって、 太平ムード、 ても、 呉を滅ぼし天下を統一したことにより晋朝に蔓延 暗愚な皇帝・恵帝の即位、 その拘束力が次第に弱まりつつあった、 皇帝権力の強力な後ろ盾を得られにくくなっ 晩年における武帝の政治に対する意欲 といっ 詩歌創作の面 た歴史の 流れ という にお に た 减
- 初め か こうした事実を踏まえた場合、 が 詩歌観に束縛されない、 愍懐太子(司馬遹)の東宮に仕えるといった経歴をもつ。 陸雲・張載については、 考えられること。 存在が浮かび上がってくるのではないか、 五言贈答詩の作者のうち、 そしてその中心的役割を果たした人物として、 愍懐太子の東宮を中心に展開されたのではない ともに恵帝が即位してまもなく 自由な詩歌の創作活動は 張華 あるいは 何劭 ・潘尼 保守派文人の といっ 陸 まず 機

注

十四集、中国詩文研究会、一九九五年)。 詔・応令」及び「贈答」の詩を中心に―」(『中国詩文論叢』第 (1) 拙論「西晋期における《四言詩》盛行の要因について―「応

五言で作られるようになるのか。

は

なぜ恵帝期に入ると、

前の時代の魏と同様、

再び贈答詩

この点については、

詳

以下にその要点のみを

稿を改めて考えてみることにするが、

ついて」(『新しい漢字漢文教育』第二十七号、全国漢文教育学 一九九八年)。 「西晋武帝期における四言詩尊重派文人の台頭と系譜に

- 2 才年齢結構剖析」に詳しい調査が見られる。 (中華書局、一九九八年) 所収の論文「魏晋南北朝政界名人成 魏晋南北朝期の起家の年齢に関しては、朱大渭著『六朝史論』
- 3 なっていることから、十四歳から十九歳までの間ということに その時の年齢は、彼が太熙元年(二九〇)に五十五歳で亡く 帝崩于含章殿、 復歷散騎常侍、歩兵校尉、 |廃帝(曹芳)の嘉平年間(二四九~二五四)のことである。 中、封北平亭侯、歷給食事中、奉車都尉、……太熙元年、…… 司馬攸の起家については、『晋書』巻三十八「斉王攸伝 司馬炎の起家については、『晋書』巻三「武帝紀」に、「魏嘉 時五十五、……」とある。司馬炎の起家は、魏 時年十八、……」とある。 に
- という (『文選』巻二十五)。 注して、「咸時出爲冀州刺史、將發。 ちなみに、呂延濟は、「槁葉待風飄、 如枯槁之葉、 逝將與君違」 待風之飄也。」 の二句
- 兄機詩」の三作品は、入洛以前の作であろうとの指摘が見られ 陸機の「於承明作與土龍詩」「贈弟土龍詩」及び陸雲の「答

答。」「善日、士衡前爲太子洗馬。時贈別士龍、今答之。」とい 注して、それぞれ、 ついては、呂向と李善は、 作詩與士龍、 巻二十四)に、「承明亭名。 また、同時期の作と見られる「贈弟士龍詩」「答兄機詩」に 例えば、「於承明作與士龍詩」については、劉良の注 いささか時期は異なるものの、 述相思之意。」という。 向日、 「答兄機詩」(『文選』巻二十五)に 機從呉入洛陽、 機自呉王郎中、寄詩與雲。故有此 いずれも恵帝の元康年間 與士龍別於長林亭、 (『文選

作と見ているようである。

とにした。 あるように、 り洛陽にゆくとき、 新釈漢文大系14) では、 よって以上の三作品については、 しかし、例えば、内田泉之助・網祐次著『文選』 入洛以前の作とする説も見られるのである。 弟に与えて、 「贈弟士龍詩」の題意の項で、 別れの悲しさをのべた。」と の中には含めないこ (明治書院 「呉を去